



## **Letnie półkolonie dla dzieci z niepełnosprawnościami z Ukrainy / Літні табори для дітей з особливими потребами з України**

2022-05-21

**Jak co roku Kraków organizuje letni wypoczynek dla dzieci i młodzież z niepełnosprawnościami. W tegorocznej edycji półkolonii, miasto planuje objąć opieką również dzieci z niepełnosprawnościami, które przybyły do Krakowa z objętej wojną Ukrainy.**

**Як щороку місто Краків організує літній відпочинок для дітей і молоді з особливими потребами. Цього року у літніх таборах відпочинку місто планує заопікуватися також дітьми з особливими потребами, які прибули до Кракова з охопленої війною України.**

W ramach półkolonii, w godzinach od 8.00 do 16.00 zostaną zorganizowane zajęcia aktywizujące dla dzieci, zajęcia sportowe, gry i zabawy, a także wyżywienie, opieka medyczna, transport z oraz do wyznaczonych miejsc zbiórek. Wszystko to odbywać się będzie pod nadzorem doświadczonych opiekunów. Nad bezpieczeństwem uczestników półkolonii będzie czuwała wykwalifikowana kadra specjalistów.

**Udział w półkoloniach dla dzieci z niepełnosprawnościami będzie bezpłatny.**

**Zgłoszenia były przyjmowane do 20 maja.**

Jednocześnie Urząd Miasta Krakowa informuje, że powyższy komunikat ma na celu rozpoznanie, jakie jest zainteresowanie udziałem, tak, aby przygotować ofertę odpowiadającą potrzebom rodzin z dziećmi z niepełnosprawnościami z Ukrainy.

Informacje o zapisach oraz szczegółowej ofercie półkolonii będą przekazane w terminie późniejszym – do osób, które zgłoszą chęć uczestnictwa.

---

### **[UA]**

У рамках літніх таборів від 8.00 до 16.00 будуть організовані активізуючі заняття для дітей, різноманітні спортивні заняття, ігри, харчування, медична опіка, транспорт з і до визначених пунктів збору, а все це відбуватиметься під наглядом досвідчених опікунів. Над безпекою учасників літніх таборів чуватимуть кваліфіковані спеціалісти.

**Участь у таборах для дітей з особливими потребами буде безкоштовною.**

**Для того, щоб з'ясувати, чи є потреба і зацікавлення такого типу підтримкою серед сімей з України, які виховують дітей з особливими потребами, просимо зголошуватися охочих до 20 травня 2022 р. за адресою [sz.umk@um.krakow.pl](mailto:sz.umk@um.krakow.pl).**

**Заявки будуть прийматися від індивідуальних осіб, товариств і позаурядових організацій.**

**У заявці просимо вказати:**



- ім'я і прізвище дитини,
- ім'я і прізвище батьків чи опікунів,
- інформацію про місце помешкання (щоб оцінити зацікавлення літніми таборами у відповідних частинах Кракова),
- інформацію про посвідчення для осіб з інвалідністю або заяву про інвалідність,
- вид інвалідності дитини,
- термін літніх таборів у період канікул (беручи до уваги, що заїзд триватиме 5 або 10 днів – кожен заїзд починається у понеділок і закінчується у п'ятницю).

Уряд міста Кракова інформує, що подана вище інформація спрямована на те, щоб з'ясувати зацікавлення участю у таборах і в подальшому підготувати пропозиції, які відповідали б потребам сімей з України, у яких є діти з особливими потребами.

Інформація про запис і конкретні пропозиції літніх таборів буде надіслана згодом до зацікавлених осіб.